

VÍZIKÖZMŰ-RENDSZER AZONOSÍTÓ: SZH15

KÖZMŰ BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA SZENNYVÍZELVEZETÉS

mely létrejött egyrészről: Timár Község Önkormányzata (a közszolgáltatás ellátásért felelős önkormányzat, székhelye: 4466 Timár, Szabadság út 100., statisztikai számjel: 15732396-8411-321-15, PIR törzsszám: 732396, adószám: 15732396-2-15, képviseli: Türk János polgármester), mint a közfeladatot átadó, továbbiakban Átadó,

másrészről: NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Víz- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4400 Nyíregyháza, Tó utca. 5., statisztikai számjel: 11492809 3600 114 15, cégjegyzékszám: 15-10-040209, adószám: 11492809-2-15, képviseli: Szabó Istvánné vezérigazgató), mint víziközmű-szolgáltató – továbbiakban Szolgáltató között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. Felek kijelentik, hogy köztük 2012. november 14. napján közmű bérleti-üzemeltetési szerződés jött létre, amely szerződést az alábbiak szerint módosítják.
2. Felek az 1. pont szerinti szerződés III. 4.1., 4.2., 4.3., 4.4, 4.5. bekezdései, valamint a 5. bekezdés második mondatát törlik. A hatályukat veszített rendelkezések helyébe a következők lépnek:
4.1. A szolgáltató jogosult a Vksztv által lehetővé tett, tájékoztatási vagy engedélyezési kötelezettség alá eső tevékenységet kiszervezni más vállalkozás részére. A vállalkozó alkalmasságának megállapításánál a Kbt-ben, illetve a közszolgáltatás ellátást szabályozó ágazati jogszabályokban előírt pénzügyi, gazdasági szakmai, és műszaki alkalmassági feltételek szempontrendszerét kell alkalmazni.
A 4.6. bekezdés számozása 4.2.-re, a 4.7. bekezdés számozása 4.3.-ra változik.
3. Felek kijelentik, hogy jelen szerződésmódosítás az 1. pontban hivatkozott szerződés további rendelkezéseit nem érinti, azok változatlan tartalmúak maradnak.

Jelen szerződésmódosítást felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Nyíregyháza, 2013. 11. 22.



[Handwritten signature]

Átadó

[Handwritten signature]

Szolgáltató

NYÍRSÉGVÍZ
Nyíregyháza és Térsége Víz és Csatornamű
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Nyíregyháza

VÍZIKÖZMŰ-RENDSZER ÁTADÁS/ÉD: SZH15

ÜGYIRATSZÁM: VKTSFO_02_2013/28

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

KÖZMŰ BÉRLETI-ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS SZENNYVÍZELVEZETÉS

mely létrejött egyrészről: Timár Község Önkormányzata (a közszolgáltatás ellátásért felelős önkormányzat, székhelye: 4466 Timár, Szabadság út 100., statisztikai számjel: 15732396-8411-321-15, PIR törzsszám: 732396, adószám: 15732396-2-15, képviseli: Türk János polgármester), mint a közfeladatot átadó, továbbiakban Átadó,

másrészről: NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Víz- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4400 Nyíregyháza, Tó utca. 5., statisztikai számjel: 11492809 3600 114 15, cégjegyzékszám: 15-10-040209, adószám: 11492809-2-15, képviseli: Móricz István vezérigazgató), mint víziközmű szolgáltató – továbbiakban Szolgáltató között, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

I. PREAMBULUM



1. Szerződő felek kijelentik, hogy az Átadó a Szolgáltató társaság részvényese, így a víziközmű-szolgáltatásról szóló törvény, továbbá a Szolgáltató társaság Alapszabálya értelmében kötöttük az üzemeltetési jogviszony jogszerűen jön létre.
2. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben, - továbbiakban Ötv. - a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvényben - továbbiakban Vksztv. - és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvényben foglaltak alapján Átadó a települési önkormányzatok feladat-ellátási körébe tartozó, a településen keletkező szennyvizek összegyűjtéséről, elvezetéséről és tisztításáról való gondoskodás céljából, e szerződésben Szolgáltatóként nevesített, nemzeti - önkormányzati többségi - tulajdonú gazdálkodó szervezettel a jelen szerződésben állapodik meg.
3. Szolgáltató kijelenti, hogy Magyarországon bejegyzett olyan működő gazdasági társaság, amely kizárólag az állam, illetve a helyi önkormányzatok tulajdonában áll, továbbá a jelen szerződés aláírásakor nem áll csőd-, felszámolási-, vagy végelszámolási eljárás alatt, és tudomása szerint nem kezdeményezték ellene a csőd- vagy felszámolási eljárás megindítását sem. Kijelenti továbbá, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül, becsatol 30 napnál nem régebbi cégkivonatot és aláírási címpéldányt, amely jelen szerződés 3. és 4. számú mellékletét képezi.
4. Felek a jelen közmű bérleti-üzemeltetési szerződésben rögzítik a víziközmű-szolgáltatás, (a továbbiakban: közszolgáltatás) átadásával és ellátásával összefüggő, Feleket megillető jogokat és az őket terhelő kötelezettségeket.

II. RÉSZLETES SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. Az átadott közmű bérleti-üzemeltetési feladat terjedelme, azzal kapcsolatos nyilatkozatok

- 1.1. A Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás részletes meghatározása:

Az Átadó település közműves szennyvízelvezetése. Az Átadó településről elvezetett szennyvíz tisztítása a Rakamaz, Timár, Tiszanagyfalu, Szabolcs települések közös tulajdonában álló szennyvíztisztító műben történik.

 1 

- 1.2. A jelen szerződés szempontjából a Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás területi határa Timár település közigazgatási területe
- 1.3. A Szolgáltató által ellátandó közszolgáltatás kezdete: 2013. január 1. és határozatlan időre szól.
- 1.4. Üzemeltetési jogviszony

Szolgáltató az Átadó tulajdonában lévő, továbbá a szerződés aláírását követően az Átadó tulajdonába kerülő közműveket bérleti-üzemeltetési szerződés keretében üzemelteti.

III. A SZOLGÁLTATÓ ÁLTAL VÉGZETT KÖZSZOLGÁLTATÁS FELTÉTELEI

1. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos, általános szabályok

Átadó a jelen szerződés I/1. pontjában rögzített közmű bérleti-üzemeltetési feladatok magas színvonalú ellátásával bízta meg a Szolgáltatót, az alábbiak szerint:

- a szennyvízelvezető közhálózatba bekötött ingatlanokon keletkező szennyvizek elvezetése a szennyvízelvezető művek teljesítő képességének határáig.

2. A közmű bérleti-üzemeltetési vagyomműködtetés szakmai és személyi feltételeinek általános szabályai:

Szolgáltató a közszolgáltatás teljes időtartama alatt gondoskodni köteles a közszolgáltatás - hatályos jogszabályokban előírt - szakmai és személyi feltételeinek biztosításáról.

3. A közszolgáltatás ellátásával kapcsolatos elvárások, jogok és kötelezettségek

3.1. Átadó kötelezettségei:

- a közszolgáltatás hatékony és folyamatos ellátásához a Szolgáltató számára szükséges információk és adatok szolgáltatása,
- a közszolgáltatás körébe tartozó és a településen folyó egyéb víziközmű-üzemeltetési tevékenységek összehangolásának elősegítése,
- a településen működtetett különböző közszolgáltatások összehangolásának elősegítése,
- kizárólagos jog biztosítása az Szolgáltató részére az önkormányzati tulajdonban lévő, - és a közszolgáltatás ellátásához szükséges - vagyontárgyak használatára, és hasznosítására,
- a víziközművek elhelyezéséhez szükséges, szolgalmi jogi és egyéb használati jogi megállapodások megkötése.

3.2. Szolgáltató kötelezettségei a közszolgáltatással kapcsolatban:

3.2.1. Szolgáltató köteles a III/ 1. pontban meghatározott közszolgáltatás:

- folyamatos és teljes körű ellátására,
- teljesítéséhez szükséges mennyiségű és minőségű jármű, gép, eszköz, berendezés biztosítására, valamint a szükséges létszámú és képzettségű szakember alkalmazására,
- folyamatos, biztonságos és bővíthető teljesítéséhez szükséges karbantartások elvégzésére, az Átadó tulajdonában lévő közművekre vonatkozóan; a realizált bevétel erejéig.

3.2.2. A Szolgáltató a III/1. pontban rögzített közszolgáltatás elősegítése érdekében különösen az alábbi feladatokat köteles saját maga ellátni a vonatkozó ágazati szabályok betartásával:

3.2.2.1. A felhasználókkal kötendő, a közszolgáltatás igénybevételére irányuló közüzemi szerződések kezelése, ezen belül a közüzemi szerződések:

- megkötése
- nyilvántartása
- módosítása
- megszüntetése

3.2.2.2. A felhasználók részére a szolgáltatás ellenértékéről a számlák elkészítése, az Átadó által megítélt, átutalt támogatások / adósságkezelési, lakásfenntartási / számlákon történő jóváírása, a számlák továbbítása, a határidőn túli követelések kezelése, a behajtási intézkedések megtétele.

3.2.2.3. A szolgáltatáshoz kapcsolódóan az illetékes hatóságokkal történő kapcsolattartás, adatszolgáltatás, engedélyezési eljárások lebonyolítása, díjfizetés teljesítése.

3.2.3. A szolgáltató a III/1. pontban rögzített közszolgáltatás teljesítése érdekében a 4. fejezetben részletezett alvállalkozói szerződésben rögzített feladat megosztás szerint a következő ügyfélszolgálati feladatokat is ellátja a hozzá forduló felhasználók részére:

- ügyfelek tájékoztatása
- ügyfélbejelentések kezelése
- ügyfélpanaszok kivizsgálása és kezelése
- számlareklamációk kezelése
- személyes ügyfélszolgálat működtetése
- telefonos ügyfélszolgálat működtetése
- ügyeleti rendszer működtetése
- internetes honlap működtetése

3.3. A Szolgáltató ágazat-specifikus kötelezettségei a 4. fejezetben részletezett alvállalkozói szerződésben rögzített feladat megosztás kereteiben:

- a közszolgáltatással kapcsolatos, meghatározott adattartalmú nyilvántartások vezetése és adatszolgáltatások teljesítése.

3.4. A közszolgáltatás teljesítése alóli mentesülés szabályai:

Részben vagy egészben mentesül a Szolgáltató a közszolgálat teljesítése alól,

- ha azt elháríthatatlan külső körülmény meggátolja.

„A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom.”



IV. A KÖZMŰBÉRLET TÁRGYA, A BÉRLETI DÍJ, EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEK

- 1. Átadó kizárólagos, vagy – közös tulajdon esetében - részben tulajdonosa a települést ellátó vízi közműveknek, közmű jellegű vagyontárgyaknak. (melléklet szerint)**

Átadó e vagyontárgyakat (közműveket) a jelen bérleti szerződéssel a Szolgáltató részére üzemeltetésre bérbe adja, és ezáltal a közművek üzemeltetéséről, karbantartásáról és a közszolgáltatás folyamatos teljesítéséről a Szolgáltató útján gondoskodik.

A jogszabály alapján rendszerfüggetlennek minősülő közművek a Szolgáltató tulajdonában állhatnak, a Szolgáltató részére elidegeníthetők. Az Átadó tulajdonában álló, rendszerfüggetlen közművek elidegenítéséről a felek külön megállapodást kötnek.

2. Szolgáltató tudomásul veszi azt, hogy a bérelt vagyontárgyakat birtokolhatja, használhatja, hasznait szedheti, de csak vízi közszolgáltatási célra hasznosíthatja. A Szolgáltató a közműveket nem idegenítheti el, nem terhelheti meg, és harmadik személynek más jogot is csak az Átadó előzetes írásbeli hozzájárulásával, időlegesen és csak a folyamatos üzemeltetést nem veszélyeztető mértékben biztosíthat.
3. Szolgáltató köteles a bérelt vagyontárgyakat rendeltetésszerűen használni, hasznosítani, karbantartásukról gondoskodni.
4. Szolgáltató a bérbe adott vagyontárgyak után bérleti díjat köteles fizetni. A közmű bérleti díjat a Vksztv vonatkozó rendelkezése alapján az ellátásért felelős átadó köteles elkülönítetten kezelni, és azt kizárólag víziközmű-fejlesztés finanszírozására, továbbá a törvényben nevesített kiadások teljesítésére (vagyonbiztosítás, közmű vagyoneértékelés) használhatja fel.

A bérleti díj összege: az értékesített szolgáltatást alapul véve, amelyet az Átadó két részletben, minden év június 30-ig és december 30-ig számláz a Szolgáltató felé. A közös tulajdonban lévő közművek bérleti díjának megosztása és számlázása az értékesítés arányai alapján történik.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a bérleti díjat évenként felülvizsgálják, legkésőbb a tárgyévet követő év május 31. napig. Szerződő felek megállapodnak abban is, hogy a bérleti díj összege forrást biztosít az Átadó önkormányzatnak a jelen szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésére; mindenkor az ivóvíz- és csatornadíjakban érvényesíthető mértékig.

5. A bérelt vagyontárgyak felújítása, rekonstrukciója, pótlása - mindaz, amit a Számveletről szóló törvény szerint a tárgyi eszköznél értéket növelő beszerzési költségként kell figyelembe venni - az Átadót terheli. Ennek megfelelően az Átadó gondoskodik a bérbe adott közművekkel kapcsolatos szintentartó beruházásokról és fejlesztésről.



Szintentartó beruházásnak minősül a felújítás, korszerűsítés és a pótló beruházás.

- A felújítás a rendszeres használat következtében - a folyamatos karbantartás mellett - elhasználódott tárgyi eszközök eredeti állaga helyreállítását szolgáló munka.
- A pótló beruházás a tárgyi eszközök cseréje.
- Mindaddig, amíg a Vksztv. gördülő fejlesztési terv készítésére vonatkozó rendelkezései hatályba nem lépnek, felek a víziközművek szintentartó beruházásairól az alábbiak szerint gondoskodnak:

A Szolgáltató az előre látható és tervezhető felújításra és a pótló beruházásra javaslatot tesz, melyet az Átadóval egyeztet. A javaslat tartalmazza a beruházás megnevezését, várható ráfordításait, és indoklását. A beruházásokat az egyeztetett és jóváhagyott javaslat szerint kell lebonyolítani. A beruházások bonyolítását a Vksztv előírásai alapján a szolgáltató végzi.

- A szintentartó beruházási munkákat az Átadó megrendelése alapján a 2012. 07.15-én a településen víziközmű szolgáltatást ellátó vállalkozás, speciális szakmunka esetén a Szolgáltató végzi, illetve végezteti. Amennyiben a

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

 5 

szintentartó beruházási munka a közbeszerzési törvény hatálya alá esik, a beruházás elvégzése során a közbeszerzési törvény rendelkezései szerint kell eljárni.

6. Az ellátásbiztonság fenntartása érdekében a víziközmű-szolgáltató elvégzi, illetve elvégezteti azokat a hibajellel, váratlanul felmerülő beavatkozásokat is, amelyek a Számvitelről szóló törvény rendelkezései értelmében az értéknövelő felújítások körében számolhatók el.

A víziközmű-szolgáltató - az előző bekezdésben foglaltakon túl - elvéggez, illetve elvégeztet a felújítás körébe tartozó bármely olyan beavatkozást is, amely elmaradása az ellátás biztonságát veszélyeztetné vagy egyéb kárveszély felmerülésével közvetlenül fenyeget.

Az előző két bekezdésben foglalt kötelezettségének a víziközmű-szolgáltató az Átadó esetleges mulasztásától függetlenül eleget tesz.

A felújítási beavatkozások szükségének felismerését követően a víziközmű-szolgáltató az Átadót haladéktalanul, írásban tájékoztatja. Az Átadó az elvégzett munkálatok indokolt költségeit a Szolgáltató számlája alapján megtéríti, illetve a bérleti díj terhére beszámítással rendezi.

7. A Szolgáltató gondoskodik a jogszabály által közműfejlesztési hozzájárulás fizetésére kötelezett felhasználóktól a hozzájárulás beszedéséről és hatályos szabályozás szerinti felhasználásáról.
8. A Szolgáltató a bérleti díj és a beszedett közműfejlesztési hozzájárulás felhasználásával évente, a tárgyévet követő 2. hó végéig elszámol, az elszámolás eredményéről írásban tájékoztatja az Átadót. Amennyiben az elszámolás eredménye azt indokolja, a pénzügyi rendezésről a felek jegyzőkönyvet vesznek fel.
9. A szerződés ideje alatt az Átadó kizárólagos jogot biztosít a Szolgáltatónak arra, hogy a bérelt közmű hatásterületén belül a víz- és csatornádíjakat beszedje. Az üzemeltetéssel elért árbevétel a Szolgáltatót illeti meg. A Szolgáltató a víz- és csatornaszolgáltatás díját és a vízterhelési díjat saját nevében jogosult számlázni és beszedni a felhasználóktól.

10. Az Átadó egyéb kötelezettségei:

- Az Átadó a bérleti-üzemeltetési szerződés hatályba lépésének időpontjában a bérelt vagyontárgyakat a Szolgáltató birtokába adja.
- Az Átadó kötelessége és joga, hogy a Szolgáltatót a bérleti-üzemeltetési jogviszony keretében ellenőrizze. Az ellenőrzést a Szolgáltató köteles lehetővé tenni és köteles az ellenőrzéshez minden szükséges információt megadni.
- A bérelt vagyontárgyakban bekövetkezett és másra át nem hárítható károkat az Átadó viseli. Ugyancsak az Átadót terheli a polgári jogi felelősség a bérelt vagyontárgyakkal harmadik személyeknek okozott olyan károkért is, amelyek nem vezethetők vissza a Szolgáltató felróható magatartására.
- A bérelt vagyontárgyakra az Átadó gondoskodik a vagyonbiztosítási szerződés megkötéséről. A vagyonbiztosítási díj a Vksztv. alapján a közmű használati díjból finanszírozható.

11. Ha az Átadó tulajdonában lévő, bérbeadás útján hasznosított vagyontárgyak valamelyike eredeti rendeltetésének megfelelően nem hasznosítható tovább, és annak felújítása nem lehetséges, nem gazdaságos, vagy a felújítás költségeit az Átadó nem viseli, úgy felette a Szolgáltató bérleti joga - a bérleti szerződés melléklete szerinti jegyzék módosításával egyidejűleg - az Átadó írásbeli hozzájárulása esetén megszűnik. Az ilyen vagyontárgyat a Szolgáltató az Átadó részére visszaadja, Átadó pedig dönt e vagyontárgy további hasznosításáról.
12. A bérleti-üzemeltetési szerződés tárgyát képező közművek jegyzékét a felek által a szerződés hatályba lépésének fordulónapjával felvett leltár alapján kell elkészíteni és e szerződés 1 sz. elválaszthatatlan mellékleteként csatolni.
13. Az átadó tulajdonában lévő víziközművek vagyoneértékelését a Vksztv előírásai szerint 2012.12.31-ig kell elvégeztetni. A szolgáltató a vagyoneértékelés szakmai előkészítésében közreműködik. A vagyoneértékelés dokumentuma az üzemeltetési szerződés elválaszthatatlan mellékletét fogja képezni.

Egyéb kötelezettségek:

V. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

1. A szerződés megszűnése és megszüntetése
 - 1.1. Jelen szerződés megszűnik Felek közös megegyezésével.
 - 1.2. Bármelyik fél 8 havi felmondási idővel, a naptári év utolsó napjára felmondhatja a bérleti-üzemeltetési szerződést, ha annak megkötését követően alkotott jogszabály a szerződés tartalmi elemeit úgy változtatja meg, hogy az bármelyik fél lényeges és jogos érdekeit jelentős mértékben sérti.
 - 1.3. Jelen szerződés megszűnik:
 - 1.3.1. A Szolgáltató jogutód nélküli megszűnésével.
 - 1.3.2. A bérelt vagyonon belül, azon vagyontárgyra vonatkozóan, amely megsemmisült.
 - 1.4. Jelen szerződés megszűnik, a szerződés rendkívüli felmondásával.
2. A szerződés megszűnése rendkívüli felmondással:
 - 2.1. Amennyiben Felek bármelyike, a jelen szerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan megszegi, a másik fél írásban és részletesen köteles tájékoztatni a szerződésszegő felet a kötelezettségszegés tartalmáról és az elvárt, szerződésszerű intézkedés módjáról. A szerződésszegő fél köteles a szerződéses kötelezettségének ésszerű határidőn, de

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

 7 

legkésőbb 60 napon belül eleget tenni, vagy a szerződésszegést más, a másik fél által elfogadható módon orvosolni.

- 2.2. Amennyiben a szerződésszegő fél kötelezettségét a felszólítás ellenére sem teljesíti, a másik fél jogosult a jelen szerződést a határidő eredménytelen lejárta követő hónapon belül írásban, nyolc hónapos felmondási idővel felmondani.
 - 2.3. Amennyiben a rendkívüli felmondás érvényessége tekintetében a felek között vita van, mindaddig, míg a bíróság nem dönt a felek közötti jogvitában, a jelen szerződés rendelkezései hatályosak maradnak és a felek kötelesek teljesíteni szerződéses kötelezettségeiket.
 - 2.4. Rendkívüli felmondási oknak minősül különösen:
 - a jelen szerződésből származó jogoknak és kötelezettségeknek a másik fél hozzájárulása nélkül történő átruházása,
 - a lényeges szerződési kötelezettségek vétkes megszegése.
 - 2.5. Átadó oldaláról rendkívüli felmondási oknak minősül különösen, ha a Szolgáltató
 - az ellene a jelen szerződéskötés előtt megindult csőd- vagy felszámolási eljárásról Átadót nem tájékoztatta, vagy nem tájékoztatja,
 - ellen a jelen szerződés tartama alatt csőd- vagy felszámolási eljárás indul,
 - adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása több mint hat hónapja lejárt, és ennek megfizetésére halasztást nem kapott,
 - Átadó ellenőrzése során, bizonyítottan hamis adatot szolgáltat, vagy hamis nyilatkozatot tesz,
 - a közszolgáltatás ellátását szabályozó, ágazati jogszabályokban előírt kötelezettségeit megszegi.
 - 2.6. A Szolgáltató oldaláról rendkívüli felmondási oknak minősül különösen, ha Átadó a Szolgáltató szerződés szerű teljesítését, bizonyítottan és indokolatlanul akadályozza vagy a jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét súlyosan megszegi és ezzel a Szolgáltatónak kárt okoz.
 - 2.7. Átadó a rendkívüli felmondás jogával az V/2.1.pontban írt írásbeli felhívás nélkül élhet, ha a Szolgáltató
 - az általa vállalt közszolgáltatást nem látja el,
 - magatartása közvetlenül károkozással fenyeget.
3. A szerződés megszűnésével kapcsolatos rendelkezések
- 3.1. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnése (megszüntetése) automatikusan kihat a megszűnésének időpontjában hatályos más szerződésekre is.
 - 3.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnéséig, (megszüntetésig) kötelesek egymással teljes körűen elszámolni, különös tekintettel az Átadó feladat-ellátási körébe tartozó, és a Szolgáltató által végzett közszolgáltatás más közszolgáltató általi zavartalan biztosítására.

VI. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE

1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés valamennyi módosítását és kiegészítését írásos formában kell rögzíteni.

VII. VEGYES ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. A jelen szerződéssel kapcsolatos, valamint az annak megsértéséből, megszűnéséből, érvényességéből vagy értelmezéséből eredő vagy ezzel összefüggő valamennyi jogvitában a felek értékhatártól függően a Nyíregyházi Városi Bíróság vagy a Nyíregyházi Törvényszék illetékességét kötik ki.
2. A szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy a jelen szerződés teljesítése során tudomásukra jutott valamennyi információt, adatot, a szerződéssel összefüggésben keletkezett dokumentumok tartalmát üzleti titokként kezelik, azokat kizárólag jelen szerződés céljaira használják fel, és csak azon munkatársaik számára teszik azokat megismerhetővé, akiknek a feladatai ellátásához azok megismerése szükséges, és írásban kötelezettséget vállaltak az üzleti titok megtartására.
3. A felek képviselői kijelentik, hogy a jelen szerződés aláírására teljes körű felhatalmazással rendelkeznek.
4. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy ezen üzemeltetési szerződés egy aláírt példányát jóváhagyásra meg kell küldeni a Magyar Energia Hivatalnak, s a szerződés a Hivatal jóváhagyó határozata jogerőre emelkedésének napján léphet hatályba.

Nyíregyháza, 2012. november 14.



Handwritten signature above a dotted line. Below the line, the text reads: "Szolgáltató", "NYÍRSEGVÍZ", "Nyíregyháza Városi és Csatornázó Társaság", "Nyíregyháza".

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességét igazolom."

Bérleti-üzemeltetési szerződés keretében átvett
vagyontárgyak összesítő táblázata

1. sz. melléklet

Tímár
Szennyvíz hálózat
(Ft)

	Nettó érték 2013.01.01.
<i>Ivóvíz</i>	
<i>Építmény</i>	
Szennyvíz hálózat Tímár	269 216 000
<i>Építmény összesen</i>	<i>269 216 000</i>
<i>Gépészet</i>	
Szennyvíz hálózat Tímár	3 240 000
<i>Gépészet összesen</i>	<i>3 240 000</i>
MINDÖSSZESEN	272 456 000

h

"A másolat az eredetivel
mindenben megegyező,
hitelességet igazolom."

Bérlési-üzemeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke
Szennyvíz hálózat
Építmények
Tímár

1/a melléklet

Ssz.	Eszköz megnevezés	Mérték- egység	Mennyiség	Műszaki jellemző	Építés/gyártás éve	Megjegyzés	Bekötés			Nettó érték	Atadás dátuma	
							db	hossz	Átmérő			
1.	Akácfa u. szennyvíz hálózat	m	125	KGPVC 200	2001		3	13	KGPVC	150	2 965 000	2013.01.01
2.	Árpád u. szennyvíz hálózat	m	454	KGPVC 200	2001		32	290	KGPVC	150	12 995 000	2013.01.01
3.	Báthory u. szennyvíz hálózat	m	344	KGPVC 200	2001		28	145	KGPVC	150	9 164 000	2013.01.01
4.	Bercsényi u. szennyvíz hálózat	m	271	KGPVC 200	2001		15	120	KGPVC	150	7 280 000	2013.01.01
5.	Dózsa Gy.u. szennyvíz hálózat	m	497	KGPVC 200	2001		38	345	KGPVC	150	14 462 000	2013.01.01
6.	Hunyadi u. szennyvíz hálózat	m	405	KGPVC 200	2001		32	250	KGPVC	150	11 503 000	2013.01.01
7.	József A.u. szennyvíz hálózat	m	133	KGPVC 200	2001		9	58	KGPVC	150	3 553 000	2013.01.01
8.	Kinizsi u. szennyvíz hálózat	m	269	KGPVC 200	2001		17	115	KGPVC	150	7 189 000	2013.01.01
9.	Kossuth u. szennyvíz hálózat	m	576	KGPVC 200	2001		36	400	KGPVC	150	16 765 000	2013.01.01
10.	Kossuth u. szennyvíz hálózat	m	146	KGPVC 200	2001		9	85	KGPVC	150	4 094 000	2013.01.01
11.	Lehel u. szennyvíz hálózat	m	499	KGPVC 200	2001		25	200	KGPVC	150	13 203 000	2013.01.01
12.	Összekötő u. szennyvíz hálózat	m	210	KGPVC 200	2001		2	10	KGPVC	150	4 894 000	2013.01.01
13.	Petőfi u. szennyvíz hálózat	m	279	KGPVC 200	2001		12	60	KGPVC	150	6 923 000	2013.01.01
14.	Rákóczi u. szennyvíz hálózat	m	418	KGPVC 200	2001		30	240	KGPVC	150	11 722 000	2013.01.01
15.	Szabadság u. szennyvíz hálózat	m	2 302	KGPVC 200	2001		146	1232	KGPVC	150	63 737 000	2013.01.01
16.	Széchenyi köz szennyvíz hálózat	m	41	KGPVC 200	2001		4	30	KGPVC	150	1 199 000	2013.01.01
17.	Széchenyi u. szennyvíz hálózat	m	1 174	KGPVC 200	2001		74	546	KGPVC	150	31 769 000	2013.01.01
18.	Tisza u. szennyvíz hálózat	m	277	KGPVC 200	2001		19	150	KGPVC	150	7 687 000	2013.01.01
19.	Toldi u. szennyvíz hálózat	m	351	KGPVC 200	2001		27	140	KGPVC	150	9 290 000	2013.01.01
	Gravitációs vezeték összesen:										240 394 000	
20.	Kinizsi u. Végátmenő	m	3 385	110 KM-PVC	2001						18 279 000	2013.01.01
21.	Kossuth u.	m	225	63 KPE	2001						945 000	2013.01.01
22.	Széchenyi u.	m	80	63 KPE	2001						336 000	2013.01.01
23.	Széchenyi út 70	m	225	63 KPE	2001						945 000	2013.01.01
24.	Tímár TSZ telep	m	40	63 KPE	2001						168 000	2013.01.01
25.	Tiszaköz u.	m	208	63 KPE	2001						874 000	2013.01.01
	Nyomóvezeték összesen:										21 547 000	
26.	Kinizsi u. Végátmenő	db	1	1,8 m Ø	2001						2 250 000	2013.01.01
27.	Kossuth u.	db	1	1,8 m Ø	2001						2 250 000	2013.01.01
28.	Széchenyi u.	db	1	1,4 m Ø	2001						1 125 000	2013.01.01
29.	Széchenyi út 70	db	1	1,0 m Ø	2001						375 000	2013.01.01
30.	Tímár TSZ telep	db	1	1,2 m Ø	2001						900 000	2013.01.01
31.	Tiszaköz u.	db	1	1,0 m Ø	2001						375 000	2013.01.01
	Átemelő építéset:										7 275 000	
	Tímár szennyvíz hálózat összesen:										269 216 000	

7

Bérei-Územeltetési szerződés keretében átvett vagyontárgyak jegyzéke
 Szennyvíz hálózat
 Gépészet
 Tímár

1/b melléklet

Ssz.	Eszköz megnevezés	Mennyiség	M.e.	Nettó érték (Ft)	Gyártó megnevezése	Befűtés helye	Gyári száma	Típus megnevezése/száma	Átadás dátuma
1.	Átemelő gépészet	1	db	320 000		Kinizsi u. Végátemelő		2 db tolózárs, 2 db visszacsapószelep, vezetősín, kiemelőszerkezet	2013.01.01
2.	Átemelő gépészet	1	db	320 000		Kossuth u.		2 db tolózárs, 2 db visszacsapószelep, vezetősín, kiemelőszerkezet	2013.01.01
3.	Átemelő gépészet	1	db	280 000		Széchenyi u.		1 db tolózárs, 1 db visszacsapószelep	2013.01.01
4.	Átemelő gépészet	1	db	160 000		Széchenyi út 70		1 db tolózárs, 1 db visszacsapószelep	2013.01.01
5.	Átemelő gépészet	1	db	160 000		Tímár TSZ telep		2 db tolózárs, 2 db visszacsapószelep	2013.01.01
6.	Átemelő gépészet	1	db	160 000		Tiszaköz u.		1 db tolózárs, 1 db visszacsapószelep	2013.01.01
				1 400 000					
Átemelő gépészet összesen:									
7.	Átemelő irányítástechnika, energiaellátás	1	db	360 000		Kinizsi u. Végátemelő		ST-4 kapcsolószekrény	2013.01.01
8.	Átemelő irányítástechnika, energiaellátás	1	db	360 000		Kossuth u.		ST-4 kapcsolószekrény	2013.01.01
9.	Átemelő irányítástechnika, energiaellátás	1	db	280 000		Széchenyi u.		ST-3 kapcsolószekrény	2013.01.01
10.	Átemelő irányítástechnika, energiaellátás	1	db	280 000		Széchenyi út 70		ST-3 kapcsolószekrény	2013.01.01
11.	Átemelő irányítástechnika, energiaellátás	1	db	280 000		Tímár TSZ telep		ST-4 kapcsolószekrény	2013.01.01
12.	Átemelő irányítástechnika, energiaellátás	1	db	280 000		Tiszaköz u.		ST-3 kapcsolószekrény	2013.01.01
				1 840 000					
Átemelő irányítástechnika összesen:									
				3 240 000					
Tímár szennyvíz hálózat összesen:									

0